

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

Seite 1 von 1

233824

Lieferschein

USt-IDNr Lief DE306685527		Nr./ No. 21103670	
USt-IDNr Kunde IT04886850728		Datum / Date 14.05.2021	
Kunde Customer Client 101102		Lieferant Supplier Fournisseur 91002733	
Abschluss-Nr. Additions 550004518101		Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck Abholung Sped. Schweitzer GmbH		Frei Paid Franco	
Unfrei Unpaid Port dû		X	
Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten		Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 16.351,20	
Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 12.991,20		Werk-Nr. Customer Factory 100	
Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de dechargement (code) 14249		Pos. Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de piece du destinataire	
Menge Piece Quantité			

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30452.03

1.200 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Benzin
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3146.62
Zeichnungsstand / -index: C012310 / 25.10.18
Ihre Artikelnr 2510640101
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 12.991,200 kg

Verpackung

TBA-500002 DCT300 DAG FT
TBA-501494 Basispalette HDPE

Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1200
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 40
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ NO
Data controllo: 20/5/21
Firma:

240 Stück à 0 Stück
40 Stück à 30 Stück

2.640 kg
720 kg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
"Ricevuto con riserva di
verifica qualità e quantità"

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@bohαι-trimet.com • www.trimet.com

Geschäftsführung: Luigi Mattina (CEO) • Minfen Gu • Andreas Kiebel • Tianwen Wang
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour committant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
roze - Exemplaar voor afzender
blauw - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordergiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).													
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna P.T.S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026-Modugno BA ITALIA				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de													
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Magna PT S.p.A. Land/Pays 1-70026-Modugno-BA				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 71004406													
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH Land/Pays 06493 Harzgerode				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs													
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³					
40 packaging auto teile										13.711 kg							
UN-Nummer Numéro UN		Ben. s. Nr. 9 Norm voit N°9		Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par:		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
UN										Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																	
14 Rückerstattung Remboursement																	
15 Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode										20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières							
21 Ausgefertigt in Etabli à 14-05-2021										24 Gut empfangen Réception des marchandises KUEHNLE & CO. S.r.l. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA) 20 MAG 2021							
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)										23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)							
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km										Paletten-Absender - Expéditeur des palettes							
										Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes							
										Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift							
										Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift							
26 Vertragspartner des Frachtführers																	
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC-1960 Anhänger LB SC-622																	
Benutzte Gen.-Nr.										☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT							

Bei gefüllten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1. ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne de cette rubrique: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.